

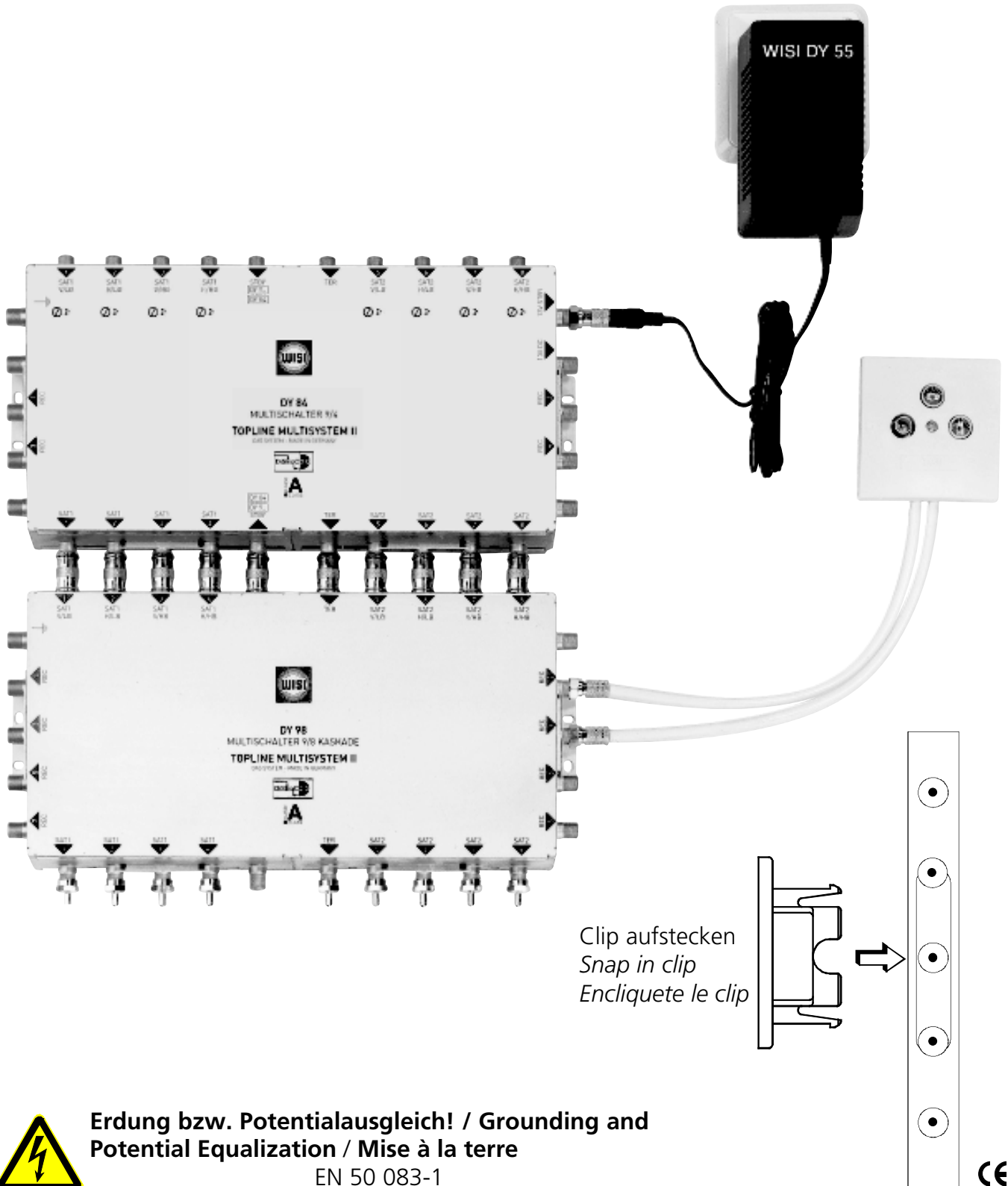


# DY 84, 86

*Betriebsanleitung  
Operating Instructions  
Instructions de montage*

## DiSEqC Multischalter - *Multiswitch* - *Commutateur multiprise*

**9 Eingänge - 9 inputs - 9 entrées (8 SAT+1 terr./CATV)**  
**STB, DiSEqC 1.0 / 2.0 kompatibel - compatible - compatibilité**



**Erdung bzw. Potentialausgleich! / Grounding and Potential Equalization / Mise à la terre**

EN 50 083-1

## Leistungsmerkmale - Performance Features - Caractéristiques de puissance

- 4/6-Teilnehmerausgänge
  - 8 SAT-Stamm Ein- Ausgänge für Zweisatelliten-Empfang + 1 Terr. Eingang
  - Einstellbare Verstärkung für jeden SAT-Eingang
  - Standalone — kaskadierbar mit DY 9.../ DY 4... / DY 50
  - IES- und Rückkanaltauglich
  - Energiesparmodus "Standby" oder Dauerbetrieb
  - Schaltsignale 14/18VDC, 22 kHz, STB ... DiSEqC 2.0
- 
- 4/6-subscriber outputs
  - 8 SAT-inputs/outputs for reception of two satellites and 1 terrestrial input
  - Amplification of each SAT input can be adjusted separately
  - Standalone unit - can be cascaded with DY 9.../ DY 4... / DY 50
  - Suitable for use with IES and reverse channel
  - Power-saving mode "standby" or continuous operation
  - Switching signals: 14/18VDC, 22 kHz, STB ... DiSEqC 2.0
- 
- 4/6 sorties utilisateurs
  - 8 entrées et sorties SAT pour réception de deux satellites + 1 entrée terrestre
  - Amplification réglable pour chaque entrée SAT
  - Standalone — cascadable avec DY 9.../ DY 4... / DY 50
  - Compatible canal voie de retour et IES
  - Mode d'économie d'énergie "Standby" ou fonctionnement non stop
  - Signaux de communication 14/18VDC, 22 kHz, STB ... DiSEqC 2.0

### Spannungsversorgung mit Wisi-Steckernetzteil DY 5...

**Hinweis:** Terr-Empfang immer möglich.

**Anschluß** 13 VDC: Dauerspannung - liegt immer an den Anschlüssen "SAT 1" + "SAT 2"  
13 STBY: Energiesparmode, wenn alle SAT-Receiver abgeschaltet sind.  
LNC-Spannung liegt an den Anschlüssen "SAT 1" + "SAT 2", sobald ein Receiver eingeschaltet ist.

### Voltage supply from Wisi plug-type power supply unit DY 5...

**Note:** Terrestrial reception is always possible.

**Terminal** 13 VDC: Permanent operation voltage - always present at the terminals "SAT 1" + "SAT 2"  
13 STBY: Power-saving mode when all SAT-receivers are switched off.  
LNC voltage is immediately present at the terminals "SAT 1" and "SAT 2" as when any receiver is switched on.

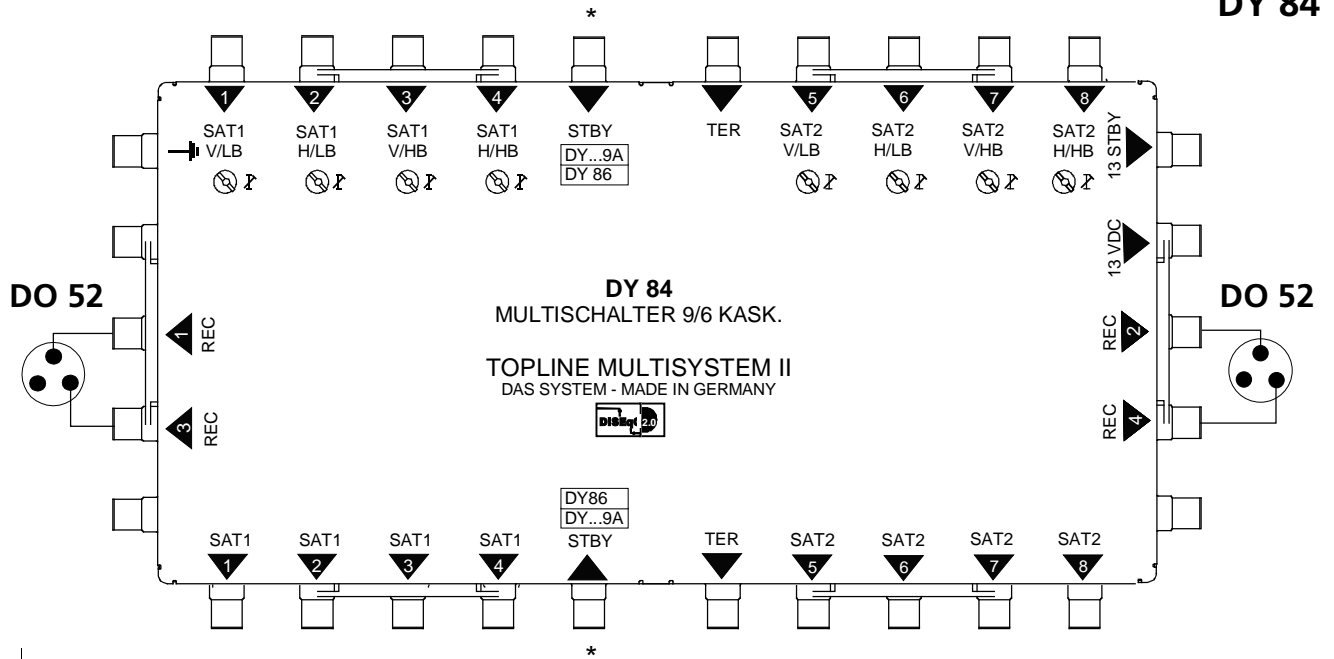
### Alimentation par DY 5... enfichable


**Observation:** Réception terrestre toujours possible

**Raccordement** 13 VDC : tension constante - toujours présente aux raccordements  
"SAT 1" + "SAT 2"  
13STBY : mode d'économie d'énergie, lorsque tous les démodulateurs sont éteints.  
La tension est présente aux raccordements "SAT 1" + "SAT 2", dès qu'un démodulateur est mis en fonctionnement.

## 4 Teilnehmer / User / Utilisateurs

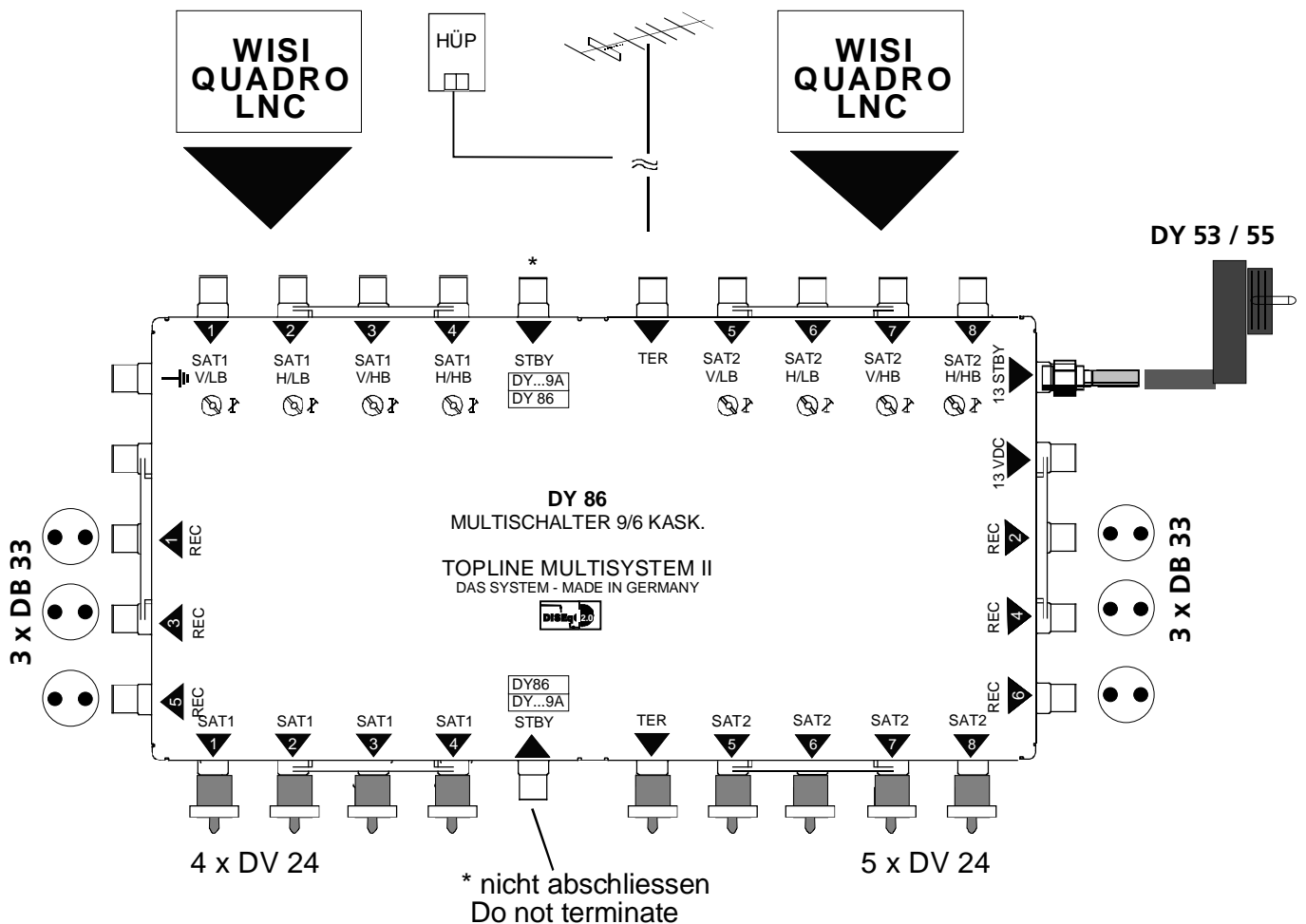
DY 84



 Mit Schraube M4  
 With screw M4  
 Avec vis M4

## 6 Teilnehmer / User / Utilisateurs

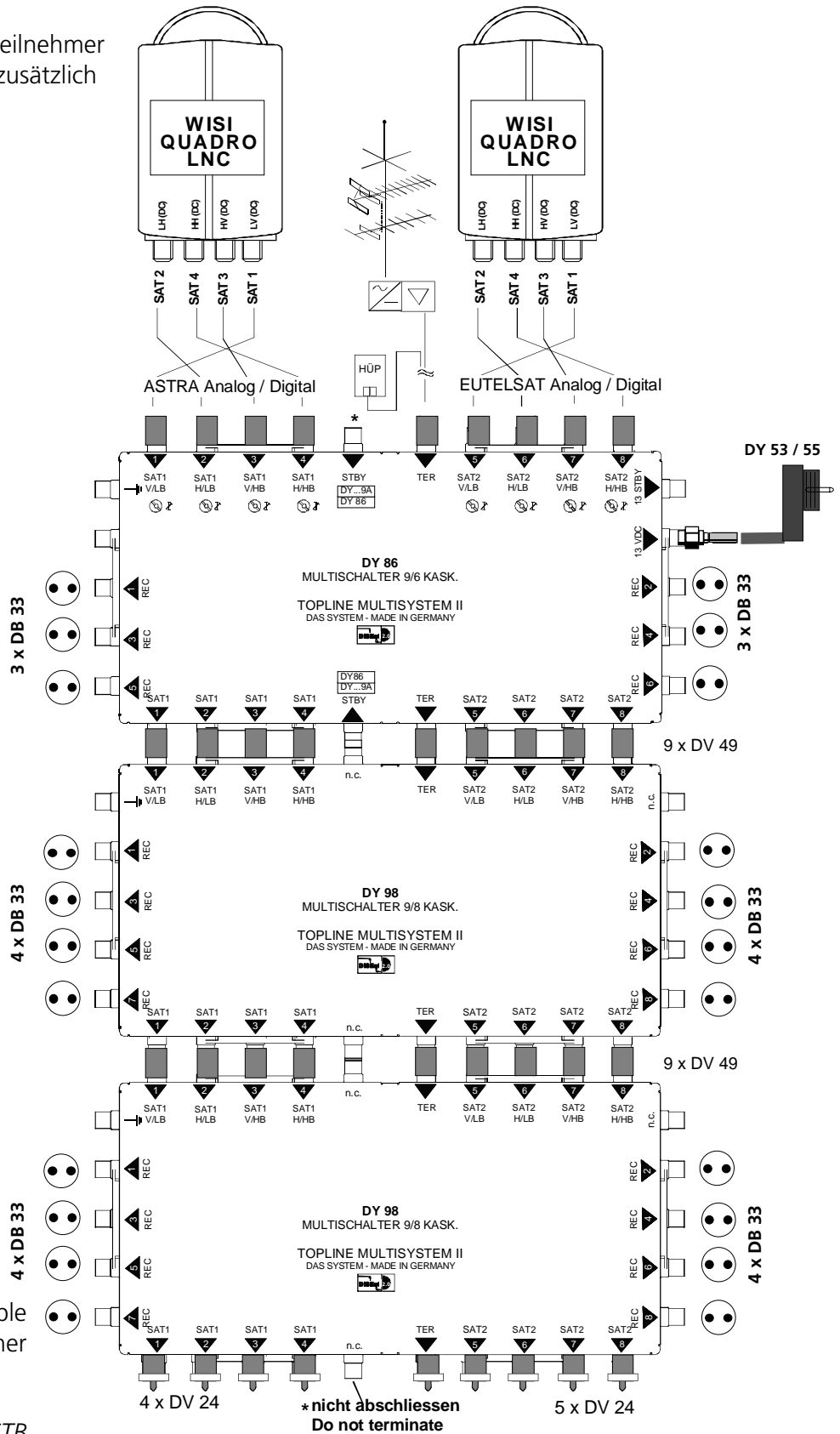
DY 86



Anlagenbeispiel 1  
Example 1

4...30 Teilnehmer / User / Utilisateurs

Abbildung zeigt Anlage für 22 Teilnehmer  
Ausbau auf 30 Teilnehmer mit zusätzlich  
1 x DY 98  
ASTRA analog/digital  
EUTELSAT analog/digital



Hinweis:  
Für analog Receiver ohne Simple  
Tone Burst (STB) ist ein zusätzlicher  
STB-Generator erforderlich!

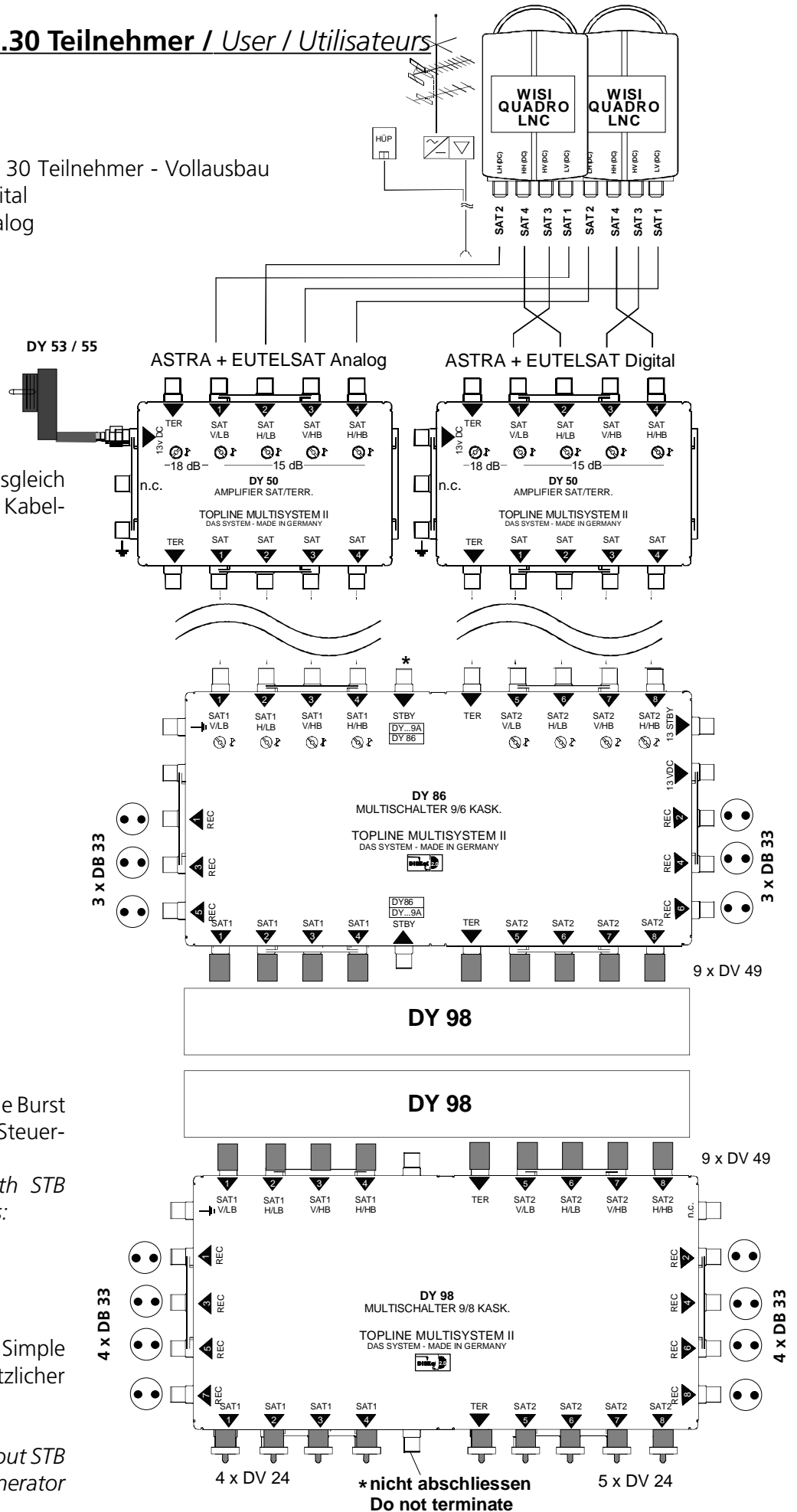
*For analogue receivers without STB  
signal an additional STB generator  
is required!*

DiSEqC is a trademark of EUTELSAT

**Anlagenbeispiel 2**    4...30 Teilnehmer / User / Utilisateurs  
**Example 2**

Abbildung zeigt Anlage für 30 Teilnehmer - Vollausbau  
 ASTRA+EUTELSAT    digital  
 ASTRA+EUTELSAT    analog

Einsatz von DY 50 zum Ausgleich der Dämpfung bei langen Kabelstrecken

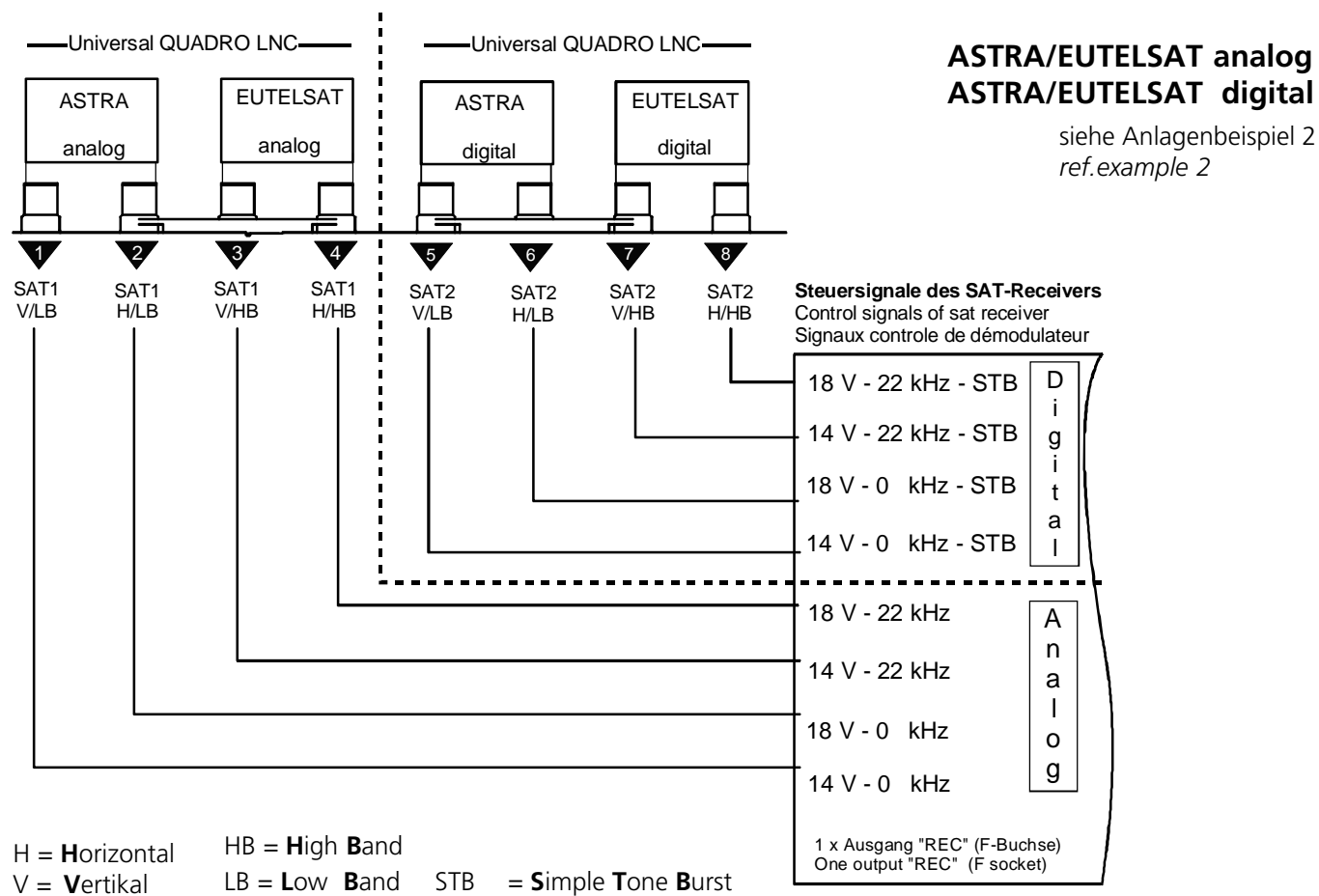
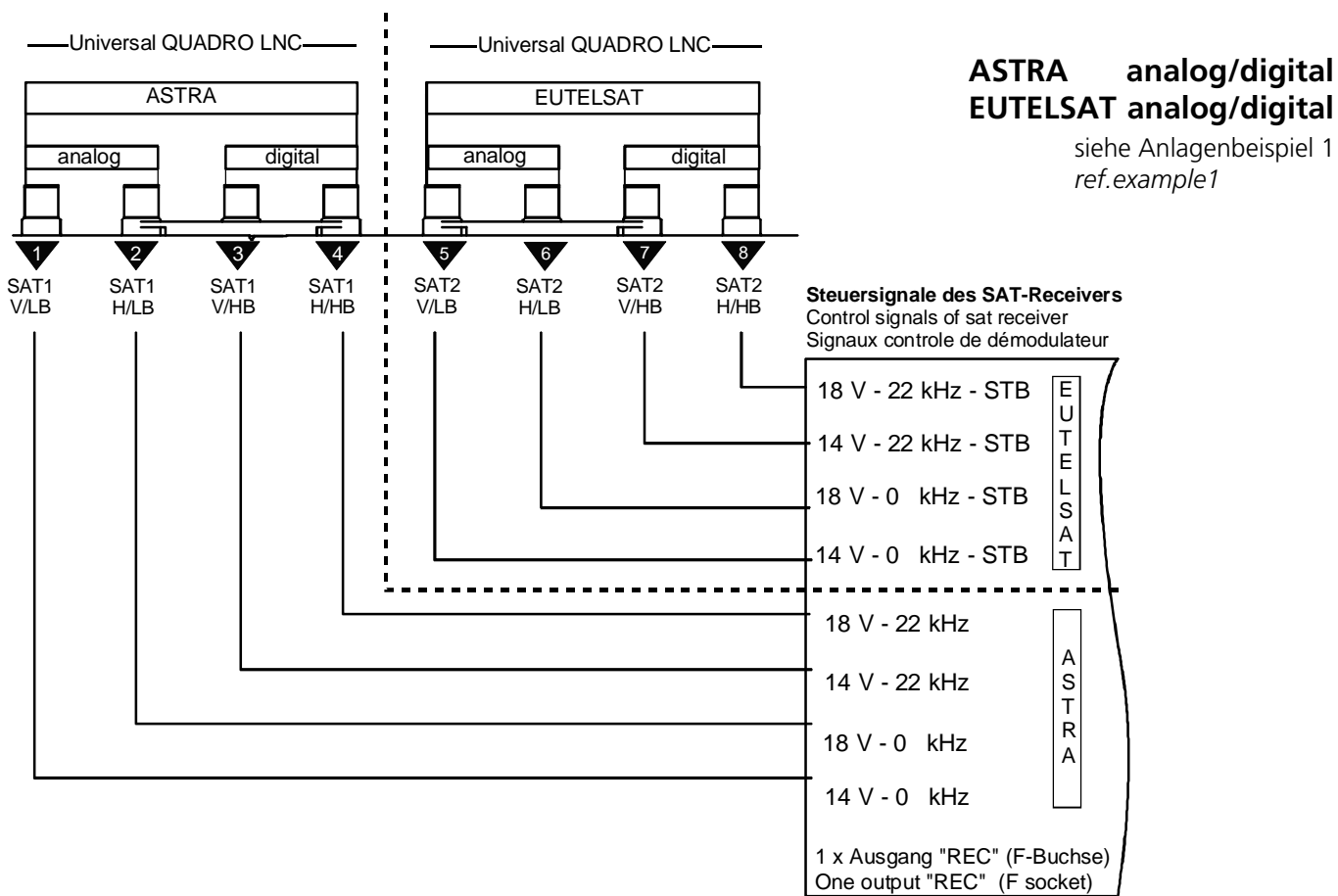


Hinweis:  
 Für Receiver mit Simple Tone Burst (STB) geben Sie folgende Steuerungssignale ein:  
 For analogue receivers with STB signal programm as follows:  
 ASTRA — STB A  
 Eutelsat — STB B

Hinweis:  
 Für analog Receiver ohne Simple Tone Burst (STB) ist ein zusätzlicher STB-Generator erforderlich!

For analogue receivers without STB signal an additional STB generator is required!

# Ansteuersignale - Control signals - Signaux controlé



## Technische Daten - Specifications - Caractéristiques techniques

Frequenzbereich / Frequency range / Bande de fréquence

- Eingang / Input / Entrée

**SAT 950-2400 MHz**

**Terr. 5-862 MHz**

- Teilnehmerausgang / Subscriber output / Sortie utilisateur

**— 5-2400 MHz**

Verstärkung / Gain / Amplification

**950-2300 MHz 8-11 dB**

Pegelsteller / Level control / Ajustage du niveau

**SAT 7 dB**

Durchgangsdämpfung / Thru loss / Atténuation de passage

**Terr. 6,5-4,5 dB**

Entkopplung / Isolation / Protection

Schaltebene-Schaltebene

**— > 25 dB**

Stamm / Trunkline

**SAT > 30 dB**

Teilnehmer-Teilnehmer

**SAT > 30 dB**

**Terr. > 42 dB**

Verteildämpfung / Distribution loss / Atténuation de distribution

Hinweis / Note: alle Werte  $\pm 2$  dB

**DY 84**

**DY 86**

**Terr.**

**Dämpfung/Attenuation**

REC 1-4

REC 1-6

**21 dB**

**MHz**

**950**

**SAT**

**1500**

**2150**

**2300**

REC 1-4 / dB

10,5

5

3,5

3,5

REC 5-6 / dB

11,0

6

5

5

Schaltkriterien 14/18 V

**V 13,0 - 14,7 VDC**

V = vertikal

**H 16,2 - 19,0 VDC**

H = horizontal

**22 kHz 0,4 - 0,8 Vss**

### Allgemeines / General / Generale

Anschlüsse / Connectors / Connecteurs

F

Impedanz / Impedance / Impédance

75  $\Omega$

Betriebsspannung über Steckernetzteil DY 5... / Power supply via plug in DY 5...

13 VDC

Alimentation secteur avec DY 5...

Stromaufnahme / Current consumption / Consommation

max. 180 mA

Umgebungstemperatur / Ambient temperature / Température ambiante

-20° C ... +50° C

Lagertemperatur / Storage temperature / Température de stockage

-25° C ... +75° C

Max.Luftfeuchte, nicht kondensierend / Max. relative humidity,

95 %

not condensing / Humidité max. de l'air

Maße (B x H x T) / Dimensions (W x H x D) / l x h x p

327 x 40 x 163 mm